

République du Sénégal

Ministère de la Santé

Direction des Etudes, de la  
Recherche et de la Formation

Demographic and Health Surveys  
Macro International Inc.

Groupe SERDHA

ENQUETE SENEGALAISE SUR LES INDICATEURS DE SANTE  
(ESIS, 1999)  
QUESTIONNAIRE MENAGE

IDENTIFICATION	
NOM DE LA LOCALITE .....	
NOM DU CHEF DE MENAGE .....	
NUMERO DE GRAPPE .....	NUMERO DE GRAPPE.....
NUMERO DU MENAGE .....	NUMERO DU MENAGE.....
REGION .....	CODE REGION.....
DEPARTEMENT .....	CODE DEPARTEMENT.....
DISTRICT SANITAIRE .....	CODE DISTRICT SANITAIRE.....
URBAIN/RURAL (urbain=1, rural=2) .....	CODE MILIEU.....
DAKAR/CAPITALE REGIONALE /AUTRE VILLE/CAMPAGNE..... (Dakar=1, Capitale Regionale=2, Autre ville=3, Campagne=4)	CODE DETAILLE DU MILIEU.....
NOM/NUMERO DE LIGNE DU REpondant SUR LA FEUILLE MENAGE .....	N° DE LIGNE REpondant.....
ENQUETE HOMME (oui=1, non=2) .....	ENQUETE HOMME.....

VISITES DE L'ENQUETEUR				
	1	2	3	VISITE FINALE
DATE				JOUR
				MOIS
				ANNEE 1 9 9 9
NOM DE L'ENQUETEUR				CODE ENQUET.
RESULTAT*				RESULTAT
PROCHAINE VISITE: DATE				NBRE. TOTAL DE VISITES
HEURE				
*CODES RESULTAT 1 ENTIEREMENT REMPLI 2 PAS MEMBRE MEN.COMPETENT 3 ABSENT LONGUE DUREE 4 DIFFERE 5 REFUSE 6 LOGEMENT VIDE/PAS LOGEMENT A L'ADRESSE 7 LOGEMENT DETRUIT 8 LOGEMENT NON TROUVE 9 AUTRE .....			TOTAL DANS LE MENAGE	
			TOTAL DES FEMMES ELIGIBLES	
			TOTAL DES HOMMES ELIGIBLES	

LANGUE DE L'INTERVIEW** .....	
INTERPRETE:.....OUI = 1 / NON = 2 .....	
**CODES LANGUE: 1=WOLOF / 2=POULAR / 3=SERERE / 4=MADINGUE / 5=DIOLA / 6=FRANCAIS / 7=AUTRES	

CONTROLEUSE	CHEF D'EQUIPE	CONTROLE BUREAU	SAISI PAR
NOM .....	NOM .....		
DATE .....	DATE .....		

TABLEAU DE MENAGE

Maintenant nous voudrions des renseignements sur les personnes qui vivent habituellement dans votre ménage ou qui habitent chez vous actuellement.

N° Ligne	RESIDENTS HABITUELS ET VISITEURS	LIEN AVEC CHEF DE MENAGE*	RESIDENCE		SEXE	AGE	SANTÉ				ELIGIBILITE FEMMES	ELIGIBILITE HOMMES	
			(HOM)	(HOM)			(HOM)	(HOM)	(HOM)	(HOM)			(HOM)
(1)	S'il vous plaît, donnez-moi le nom des personnes qui vivent habituelle- ment dans votre ménage et des invités qui ont passé la nuit der- nière ici, en commençant par le chef de ménage.	Quel est le lien de parenté de (NOM) avec le chef de ménage?	(HOM) a-t-il vécu ici la nuit dernière?	(HOM) a-t-il dormi ici la nuit dernière?	(HOM) est-il de sexe masculin ou féminin?	Quel âge a (HOM)?	(HOM) a-t-il été malade une quel- que fois au cours des 4 der- nières semaines?	(HOM) a-t-il été diarrhé- e au cours des 4 semaines?	(HOM) a-t-il été consulté dans une structure sanitaire ou par un personnel médical pour trai- ter la diarrhée?	(HOM) a-t-il été consulté dans une structure sanitaire ou par un personnel médical pour trai- ter la fièvre ou la toux?	(HOM) a-t-il été consulté dans une structure sanitaire ou par un personnel médical pour trai- ter la fièvre ou la toux?	(HOM) a-t-il été consulté dans une structure sanitaire ou par un personnel médical pour trai- ter la fièvre ou la toux?	(HOM) a-t-il été consulté dans une structure sanitaire ou par un personnel médical pour trai- ter la fièvre ou la toux?
01			OUI 1	NON 2	H 1 F 2	ANNEES [ ]	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8
02			OUI 1	NON 2	H 1 F 2	ANNEES [ ]	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8
03			OUI 1	NON 2	H 1 F 2	ANNEES [ ]	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8
04			OUI 1	NON 2	H 1 F 2	ANNEES [ ]	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8
05			OUI 1	NON 2	H 1 F 2	ANNEES [ ]	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8
06			OUI 1	NON 2	H 1 F 2	ANNEES [ ]	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8	OUI 1 NON 2 HSP 8

07	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	07
08	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	08
09	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	09
10	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	10
11	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	11
12	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	12
13	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	13
14	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	14
15	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	15
16	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	16
17	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	17
18	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	18
19	<div><div></div><div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>H</div><div>F</div></div>	<div><div>ANNEES</div><div></div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	<div><div>OUI</div><div>1</div></div>	<div><div>NON</div><div>2</div></div>	<div><div>NSP</div><div>8</div></div>	19

N° Ligne	RESIDENTS HABITUELS ET VISITEURS	LIEN AVEC CHIEF DE MENAGE*	RESIDENCE	SEXE	AGE	SANTÉ				ELIGIBILITE FEMMES		ELIGIBILITE HOMMES	
						(NOM) a-t-il/ elle eu la diarrhée au cours des 4 dernières semaines?	(NOM) a-t-il/ elle eu une mala- die quel- que au cours des 4 dernie- res semaines?	(NOM) a-t-il/ elle eu une mala- die quel- que au cours des 4 dernie- res semaines?	(NOM) a-t-il/ elle eu une mala- die quel- que au cours des 4 dernie- res semaines?	(NOM) a-t-il/ elle été se faire consulter dans une structure sanitaire ou par un personnel médical pour trai- ter la fièvre ou la toux?	(NOM) a-t-il/ elle été se faire consulter dans une structure sanitaire ou par un personnel médical pour trai- ter la fièvre ou la toux?	(NOM) a-t-il/ elle été se faire consulter dans une structure sanitaire ou par un personnel médical pour trai- ter la fièvre ou la toux?	(NOM) a-t-il/ elle été se faire consulter dans une structure sanitaire ou par un personnel médical pour trai- ter la fièvre ou la toux?
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
20													
21													

COCHER ICI SI UNE AUTRE FEUILLE EST UTILISEE ☐

HOMBRE TOTAL DE PERSONNES ELIGIBLES ☐

Juste pour être sûr que j'ai une liste complète:

1) Y a-t-il d'autres personnes telles que des petits enfants ou des nourrissons que nous n'avons pas portés sur la liste? ☐ OUI ☐ NON

2) De plus, y a-t-il d'autres personnes qui ne sont peut-être pas membres de votre famille tels que des domestiques ou des amis qui vivent habituellement ici? ☐ OUI ☐ NON

3) Avez-vous des invités ou des visiteurs temporaires qui sont chez vous ou d'autres personnes qui ont dormi ici la nuit et qui n'ont pas été listés? ☐ OUI ☐ NON

INSCRIRE CHACUN(E) DANS LE TABLEAU ☐ OUI ☐ NON

INSCRIRE CHACUN(E) DANS LE TABLEAU ☐ OUI ☐ NON

INSCRIRE CHACUN(E) DANS LE TABLEAU ☐ OUI ☐ NON

\* CODES POUR 0.3 : LIEN DE PARENTE AVEC LE CHIEF DE MENAGE

01= CHIEF DE MENAGE

02= EPOUSE OU EPOUX

03= FILS OU FILLE

04= GENDRE OU BELLE FILLE

05= PETIT FILS OU FILLE

06= PERE OU MERE

07= BEAU-PERE OU BELLE MERE

08= FRERE OU SOEUR

09= ENFANT ADOPTE/EN GARDE

10= ENFANT DU CONJOINT/CONJOINTE

11= NEVEU OU NIECE

12= COUSIN OU COUSINE

13= AUTRE PARENT

14= SANS LIEN

98= NE SAIT PAS

N°	QUESTIONS ET FILTRES	CODES	PASSER A			
15	D'où provient principalement l'eau que votre ménage utilise pour se laver les mains et pour laver la vaisselle ?	EAU DU ROBINET ROBINET DANS LE LOGEMENT/COUR/PARCELLE .....12 ROBINET PUBLIC .....13 EAU DE PUIITS PUIITS TRADITIONNEL DANS LE LOGEMENT/CONCESSION .....21 PUIITS PUBLIC .....22 FORAGE .....23 EAU DE SURFACE SOURCE .....31 RIVIERE/RUISSEAU/FLEUVE.....32 MARE/LAC/MARIGOT.....33 BARRAGE.....34 EAU DE BOUTEILLE .....41 EAU DE PLUIE .....51 VENDEUR D'EAU/CAMION CITERNE.....61 AUTRE .....71 (PRECISER)	17 17 17 17			
16	Combien de temps faut-il pour aller là-bas, prendre de l'eau et revenir ?	MINUTES ..... <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> SUR PLACE ..... 996				
17	Pour boire, les membres de votre ménage utilisent-ils l'eau de la même nature ?	OUI ..... 1 NON ..... 2	19			
18	D'où provient principalement l'eau que boivent les membres de votre ménage ?	EAU DU ROBINET ROBINET DANS LE LOGEMENT/COUR/PARCELLE .....12 ROBINET PUBLIC .....13 EAU DE PUIITS PUIITS TRADITIONNEL DANS LE LOGEMENT/CONCESSION .....21 PUIITS PUBLIC .....22 FORAGE .....23 EAU DE SURFACE SOURCE .....31 RIVIERE/RUISSEAU/FLEUVE.....32 MARE/LAC/MARIGOT.....33 BARRAGE.....34 EAU DE BOUTEILLE .....41 EAU DE PLUIE .....51 VENDEUR D'EAU/CAMION CITERNE.....61 AUTRE .....71 (PRECISER)				
19	Quel genre de toilettes utilisez-vous dans votre ménage?	CHASSE D'EAU CHASSE D'EAU PERSONNELLE .....11 CHASSE D'EAU EN COMMUN .....12 LATRINES/FOSSES LATRINES .....21 FOSSES .....22 PAS DE W.C./BROSSE.....31 AUTRE .....41 (PRECISER)				

20	Dans votre ménage, avez-vous ? l'électricité ? une radio ? une télévision ? un téléphone ? une video/magnétoscope ? un réfrigérateur/congélateur ? un réchaud/cuisinière à gaz/électrique ?	OUI NON ELECTRICITE ..... 1...2 RADIO ..... 1...2 TELEVISION ..... 1...2 TELEPHONE ..... 1...2 VIDEOD/MAGNETOSCOPE..... 1...2 REFRIGERATEUR/CONGELATEUR 1...2 RECHAUD/CUISINIERE..... 1...2		
21	Dans votre ménage, combien de pièces utilisez-vous pour dormir ?	PIECES ..... <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>		
22	PRINCIPAL MATERIAU DE SOL           ENREGISTRER L'OBSERVATION	SOL NATURE SABLE ..... 11 BOUSE ..... 12 SOL FIN PARQUET OU BOIS CIRE..... 31 BANDE DE VINYL/TAPIS..... 32 CARRELAGE ..... 33 CIMENT ..... 34 MOQUETTE ..... 35  AUTRE ..... 41 (PRECISER)		
23	Y a-t-il quelqu'un de votre ménage qui possède : une bicyclette/vélo ? une mobylette/motocyclette ? une voiture ? une charrette ? une voiture hypomobile ?	OUI NON BICYCLETTE/VELO..... 1...2 MOBYLETTE/MOTOCYCLETTE.. 1...2 VOITURE ..... 1...2 CHARRETTE ..... 1...2 VOITURE HYPOMOBILE ..... 1...2		